



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD BUMPER P

Rev. 4 Fecha: 11-05-2010  
Sustituye a la Rev. 3 Fecha: 12-01-2009  
Pag. 1 de 6

## 1- IDENTIFICACION DEL PREPARADO Y DE LA EMPRESA

### 1.1. Identificación del preparado

Nombre Comercial : BUMPER P  
Forma Comercial : Concentrado emulsionable (EC)  
Nombre químico del/de los ingrediente(s) activo(s) : N-propil-N-[2-(2,4,6-triclorofenoxi)etil]imidazol-1-carboxamida.  
Nombre CAS: N-propyl-N-[2-(2,4,6-trichlorophenoxy)ethyl]-1H-imidazole-1-carboxamide.  
Nombre ISO: **PROCLORAZ**  
(±)-1-[2-(2,4-diclorofenil)-4-propil-1,3-dioxolan-2-ilmetil]-1H-1,2,4-triazol.  
Nombre CAS: 1-[[2-(2,4-dichlorophenyl)-4-propyl-1,3-dioxolan-2-yl]methyl]-1H-1,2,4-triazole.  
Nombre ISO: **PROPICONAZOL**  
Fórmula química : Procloraz: C<sub>15</sub>H<sub>16</sub>Cl<sub>3</sub>N<sub>3</sub>O<sub>2</sub>  
Propiconazol: C<sub>15</sub>H<sub>17</sub>Cl<sub>2</sub>N<sub>3</sub>O<sub>2</sub>

### 1.2. Uso del preparado

: Fitosanitario (plaguicida): Fungicida agrícola.  
USO RESERVADO A AGRICULTORES Y APLICADORES PROFESIONALES.  
Véanse los cultivos en los que está autorizado en la etiqueta del envase.

### 1.3. Identificación de la empresa

: ARAGONESAS AGRO, S. A.  
Teléfono 34-91-5852380. Fax 34- 91-5852310  
Paseo de Recoletos nº16, 2ª y 3ª planta. 28001 Madrid.  
[msds@aragro.es](mailto:msds@aragro.es)

### 1.4. Teléfono de urgencias

: Instituto Nacional de Toxicología (Servicio 24 h):  
Madrid 34 - 91 562 04 20  
Barcelona 34 - 93 317 44 00  
Sevilla 34 - 95 437 12 33

## 2 - IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### Peligros más importantes

Peligros para el hombre : Irritante  
Peligros para el medio ambiente : Muy peligroso para organismos acuáticos  
Clasificación del preparado : Xi; N: R 36-50/53

## 3 - COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

### Información sobre los ingredientes peligrosos:

<u>Nombre común</u>	<u>Concentración</u>		<u>Nº CAS</u>	<u>Numero EC</u>	<u>Símbolo/Frases R</u>	
	<u>(% p/p)</u>	<u>g/l</u>				
Procloraz	34,8	400	67747-09-5	266-994-5	Xn; N:	R 22-50/53
Propiconazol	7,8	90	60207-90-1	262-104-4	Xn; N:	R 22-43-50/53
N-butanol	<5	<50	71-36-3	200-751-6	Xn:	R 10-22-37/38-41-67
Disolvente	<10	<100	96-48-0	202-509-5	Xn:	R 22-36
Tensoactivo	<20	<200	90194-26-6 + 71-36-3	290-635-1+ 200-751-6	Xn:	R 10-20-36/38

## 4- PRIMEROS AUXILIOS

Síntomas : Irritación de ojos, piel y tracto respiratorio. Dermatitis. Náuseas, vómitos, dolor abdominal, diarrea. Hipotensión. Depresión del sistema nervioso central. Depresión respiratoria. Neumonía química por aspiración.

Información Básica Primeros Auxilios : Retire a la persona de la zona contaminada. Quite inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Conserve la temperatura corporal. Mantenga al paciente en reposo. Si la persona está inconsciente, acuéstela de lado con la cabeza más baja que el resto del cuerpo y las rodillas semiflexionadas. Traslade al intoxicado a un Centro Hospitalario y muestre esta ficha o la etiqueta del envase.  
NO DEJE SOLO AL INTOXICADO EN NINGÚN CASO.



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD BUMPER P

Rev. 4 Fecha: 11-05-2010  
Sustituye a la Rev. 3 Fecha: 12-01-2009  
Pag. 2 de 6

Ojos: Lave los ojos con abundante agua al menos durante 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos y parpadeando a menudo. No olvide retirar las lentillas.

Piel: Lave la piel con abundante agua y jabón, sin frotar.

Ingestión: NO PROVOQUE EL VÓMITO. No administre nada por vía oral.

Inhalación: Controle la respiración; si fuera necesario, respiración artificial.

**Información y asistencia médica** : No existe un antídoto específico. En caso de ingestión, descontaminación digestiva según el estado de conciencia. Administrar solución acuosa de carbón activado. Tratamiento sintomático.

EN CASO DE INTOXICACIÓN LLAME AL INSTITUTO NACIONAL DE TOXICOLOGÍA.  
Madrid 91 562.04.20 Barcelona 93 317 44 00 Sevilla 95 437 12 33

## 5- MEDIDAS DE LUCHA CONTRA EL FUEGO

**Medios de extinción** : Polvo químico, espuma o dióxido de carbono. En su defecto puede usarse agua pulverizada. Evítese el uso de chorros de agua.

**Peligro extraordinario por fuego** : Por descomposición térmica pueden producirse gases tóxicos como: CO<sub>x</sub>, NO<sub>x</sub> y compuestos de cloro. Evacuar al personal en la dirección contraria al viento.

**Equipos de protección** : Use traje de protección y equipo respiratorio autónomo.

**Precauciones contra la contaminación** : Tomar las medidas necesarias para retener el producto derramado y el agua usada en la extinción de incendios.

## 6 - MEDIDAS PARA FUGAS ACCIDENTALES

**Precauciones personales** : Suficiente ventilación / protección respiratoria. Prevención de contacto con la piel y los ojos. Úsese protección adecuada (ver sección 8).

**Precauciones para el medio ambiente** : Evitar la contaminación de desagües, aguas superficiales y subterráneas así como del suelo. Si el producto ha contaminado aguas, informe a la autoridad competente.

**Métodos de Actuación** : Adsorber el material derramado mediante arena o materiales inertes adsorbentes, depositarlo en envases cerrados y gestionarlo siguiendo las normas de la legislación para residuos industriales. En caso de gran derrame retener el material derramado mediante diques de contención adsorbentes o impermeables de materiales inertes, procediendo para su recogida como en el caso anterior. Asegurarse de la total descontaminación de las herramientas y equipos utilizados en labores de limpieza.

## 7- MANEJO Y ALMACENAMIENTO

**Manipulación** : En las áreas de manipulación del producto se requiere ventilación natural o forzada, mantener el producto alejado de fuentes de inflamación y rayos del sol.

**Almacenamiento** : Guardar el producto únicamente en sus envases originales. Mantener los recipientes en un lugar bien ventilado, seco y fresco y protegido de rayos del sol. No contaminar agua, fertilizantes, alimentos, piensos y forrajes. No almacenar en las casas.

**Usos específicos** : Fungicida agrícola para uso profesional. Utilícese sólo para los cultivos autorizados respetando las dosis y recomendaciones indicadas en la etiqueta del envase.

## 8- CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN PERSONAL

### 8.1. Valores límite de la exposición

Valores límites de exposición laboral

#### n-BUTANOL

VLA-EC = TLV-STEL

50 ppm=154 mg/m<sup>3</sup> (vía dérmica)

Valores límites de exposición biológica

VLB: NDD

### 8.2. Controles de exposición

#### 8.2.1. Controles de la exposición profesional

##### 8.2.1.1 Respiración

: En áreas de manipulación de producto, se requiere ventilación natural o forzada, no respirar vapores del producto. En caso de manipulación directa del producto en locales cerrados o durante su pulverización es necesario usar protección respiratoria.



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD BUMPER P

Rev. 4 Fecha: 11-05-2010

Sustituye a la Rev. 3 Fecha: 12-01-2009

Pag. 3 de 6

## 8.2.1.2. Manos

## 8.2.1.3. Ojos

## 8.2.1.4. Piel y cuerpo

## Otras

## 8.2.2. Controles de exposición del medio ambiente

Para ambientes en los que se exceda hasta 10 veces el límite TLV, usar mascarilla buconasal con filtro para nieblas y polvos siguiendo las instrucciones del proveedor de dichas mascarillas y filtros.

Para ambientes en los que se exceda hasta 50 veces el límite TLV, debe usarse máscara facial completa con filtros para nieblas y polvos, cumpliendo las instrucciones del suministrador de dichos equipos.

Para emergencias o cuando se superen las 50 veces el límite TLV, usar máscara facial completa con respirador autónomo o con suministro continuo de aire por tubo, manteniendo sobrepresión.

: Guantes de protección, resistentes a productos químicos

: Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro. Evitar el uso de lentillas.

: Mono de manga larga y botas resistentes a productos químicos. Cambiarse de ropa si esta se contamina con el producto. Lavarse después del manejo, especialmente las manos y las partes del cuerpo que hayan podido estar expuestas.

: No fumar ni comer ni beber durante el manejo del producto. Lavar la ropa separada antes de volver a utilizarla. Instalar duchas de seguridad y dispositivos lavaojos.

: Evitar que el producto alcance cauces fluviales, fuentes y colectores públicos. En caso de contaminación de agua avise inmediatamente a autoridades. La eliminación de residuos debe realizarse por gestor autorizado siguiendo la reglamentación local

## 9 - PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### 9.1. Información general

Forma : Líquido  
Color : Amarillo claro  
Olor : Inodoro

### 9.2. Información en relación con la salud, la seguridad y medio ambiente

Acidez máxima : 0,1%  
pH (disolución 1%) : 6-7  
Punto/intervalo de ebullición : Procloraz = se descompone sin ebullicir  
Propiconazol = no existe punto ebullición se descompone alrededor de 355°C.  
Punto/intervalo de fusión : Procloraz = 46,3-50,3°C (>99%puro)  
Propiconazol = -23 °C  
Punto de inflamación : 65°C  
Propiedades explosivas : No explosivo  
Propiedades comburentes : No comburente  
Corrosividad : No corrosivo  
Presión de vapor : Procloraz =  $1,5 \times 10^{-1}$  mPa (25°C);  $9 \times 10^{-2}$  mPa (20°C)  
Propiconazol =  $5,6 \times 10^{-5}$  mPa (25 °C)  
Densidad relativa : 1,150 mg/l  
Solubilidad : Procloraz; Hidrosolubilidad = 34,4 mg/L (25°C)  
Liposolubilidad = Soluble en la mayoría de disolventes orgánicos; ej. en tolueno, diclorometano, dimetil sulfóxido, acetona, etil acetato, metanol e isopropanol >600, n-hexano 7.5 (todos en g/l, 25°C).  
Propiconazol; Hidrosolubilidad = 150 mg/L (20°C)  
Liposolubilidad = completamente miscible en acetona, metanol, xileno diclorometano, y etilacetato a 20°C; en n-heptano 1,585 g/l (20°C)  
Coef. reparto n-octanol/agua : Procloraz; Log P = 4,12  
Propiconazol; Log P = 3,72  
Viscosidad : < 300 cps

## 10 - ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad : Estable en condiciones normales de uso y almacenaje.  
Condiciones que deben evitarse : Proteger de la luz solar, calor, temperaturas superiores a 75°C y humedad.



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD BUMPER P

Rev. 4 Fecha: 11-05-2010  
Sustituye a la Rev. 3 Fecha: 12-01-2009  
Pag. 4 de 6

**Materiales que deben evitarse** : Agentes oxidantes fuertes, ácidos y bases fuertes.  
**Productos de descomposición** : NO<sub>x</sub>, CO<sub>x</sub> y compuestos de cloro.  
**Reacciones peligrosas** : No es objeto de reacciones ni polimerizaciones peligrosas

## 11 - INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

	<u>Prochloraz</u>	<u>Propiconazol</u>
<b><u>Toxicidad aguda</u></b>		
Toxicidad aguda - Oral LD <sub>50</sub> mg/kg (ratas)	1600-2400	1500
Toxicidad aguda – Dérmica LD50 mg/kg (conejos)	>2100	> 4000
Toxicidad aguda – Inhalación LC50 mg/l (4h. ratas)	>2,16	> 5,18
Irritación ocular (conejos)	No irritante	No irritante
<b><u>Toxicidad crónica</u></b>		
NOEL	4 mg/Kg peso corporal diario (2 años; perro)	2,7 mg/Kg peso corporal diario (17 semanas; ratón) 200 mg/Kg peso corporal diario (21 días; conejo)
Carcinogénesis	No carcinógeno	NOEL= 3,6 mg/Kg peso corporal diario; tumores en hígado en rata y ratones.
Mutagénesis	No mutágeno	No genotóxico.
Efectos sobre la reproducción	No teratógeno	Rep.: NOEL (rata) = 8 mg/Kg peso corporal diario. Desarrollo: NOEL (rata) = 30 mg/Kg peso corporal diario.
Sensibilización	No sensibilizante	Sensibilizante

## 12 - INFORMACIÓN ECOLÓGICA

	<u>Prochloraz</u>	<u>Propiconazol</u>
<b><u>12.1. Ecotoxicidad</u></b>		
Peces LC <sub>50</sub> (96 h) mg/L	1,5 (trucha arco iris)	2,6 ( <i>Leiosomus xanthurus</i> )
Daphnia EC <sub>50</sub> (48 h) mg/L	4,3	10,2
Algae EC <sub>50</sub> (72h) mg/L	0,1-1,54 (S.capricornutum)	0,023 ( <i>N.seminulum</i> ; 11d)
Aves LC <sub>50</sub> (8 días)	> 5200 (5d; pato y perdiz)	> 5620 (perdiz, pato real)
Abejas LD <sub>50</sub> µg/abeja	141 (96 h, contacto); >101 (48 h, oral)	No tóxico; >100 (contacto y oral).
<b><u>12.2. Movilidad</u></b>	Muy poco móvil. No se produce lixiviación a aguas subterráneas	Inmóvil en suelos. Koc = 382-1789
<b><u>12.3. Persistencia y degradabilidad</u></b>	Agua: no se degrada después de 30d (pH 5-7, 22°C). Descomposición por luz solar, en ácidos y bases concentrados, y con exposición prolongada a altas temperaturas (200°C)	Fotoestabilidad: DT50 (agua) =47-984 días
<b><u>12.4. Potencial de bioacumulación</u></b>	kow = 4,12. BCF = 393.	kow = 3,72. BCF = 116

## 13 – PRECAUCIONES y CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

**Método apropiado para el tratamiento** : Eliminar mediante entrega a depósito autorizado o en incinerador químico equipado con lavado de gases, siempre conforme a leyes y regulaciones estatales y locales.



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD BUMPER P

Rev. 4 Fecha: 11-05-2010  
Sustituye a la Rev. 3 Fecha: 12-01-2009  
Pag. 5 de 6

**Tratamiento de los envases** : Enjuague enérgicamente tres veces cada envase que utilice, vertiendo el agua de lavado al depósito del pulverizador. Este envase, una vez vacío después de utilizar su contenido, es un residuo peligroso por lo que el usuario está obligado a entregarlo en los puntos de recepción del sistema integrado de gestión SIGFITO.

## 14 - INFORMACIÓN PARA EL TRANSPORTE

El preparado se considera como mercancía peligrosa según los criterios recogidos en los reglamentos ADR/RID, IMDG Code, y OACI / IATA.

**Número ONU** : UN 3082  
**Clase** : 9  
**Etiquetas** : 9  
**Grupo de embalaje** : III  
**Nombre para el transporte** : MATERIA LÍQUIDA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (Procloraz y propiconazol en mezcla)  
**Marca Contaminante ambiental** : Si

### Transporte terrestre – Carretera/Ferrocarril

**Número de I.P.** : 90  
**Restricción en túnel** : E

La mercancía transportada en las Cantidades Limitadas ("LQ") y en las condiciones establecidas en cada uno de los anteriores reglamentos, puede acogerse a las exenciones correspondientes.

## 15 - INFORMACIONES REGLAMENTARIAS

La regulación de la fabricación, comercialización y utilización de productos fitosanitarios o plaguicidas en España es competencia de la Dirección General de Protección Vegetal, que controla y actualiza los registros nacionales de todos estos productos, los cuales se pueden consultar en su página web (<http://www.mapa.es/es/agricultura/pags/fitos/registro/menu.asp>). Los criterios para la clasificación y etiquetado y la guía para la elaboración de esta ficha de seguridad han sido tomados de las normativas en vigor tales como Reglamento 1907/2006 y Real Decreto 255/2003, y sus posteriores actualizaciones.

**Clasificación del preparado** : Xi; N: R 36-50/53  
S 2-13-24/25-45  
SP 1

**Mitigación de riesgos medioambientales** Xi: Irritante  
Peligrosidad para la fauna:  
Mamíferos: Baja (Categoría A)  
Aves: Baja (Categoría A)  
Acuícola: Mediana (Categoría B)  
Abejas: Compatible con abejas  
EVITAR LA CONTAMINACIÓN DE AGUAS

**Otras indicaciones reglamentarias** En la etiqueta debe figurar se hará constar: "Contiene n-butanol y 1,2-propanodiol"

## 16 - OTRA INFORMACIÓN

**Frases de riesgo y seguridad correspondiente al preparado** : R 36 Irrita los ojos.  
R 50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
S 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.  
S 13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
S 24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.  
S 45 En caso de accidente o malestar, acuda inmediatamente al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta).  
SP 1 NO CONTAMINAR EL AGUA CON EL PRODUCTO NI CON SU ENVASE (No limpiar el equipo de aplicación del producto, cerca de aguas superficiales/Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos)  
A FIN DE EVITAR RIESGOS PARA LAS PERSONAS Y EL MEDIO AMBIENTE SIGA LAS INSTRUCCIONES DE USO.



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD BUMPER P

Rev. 4 Fecha: 11-05-2010

Sustituye a la Rev. 3 Fecha: 12-01-2009

Pag. 6 de 6

**Otras frases de riesgo asociadas a los ingredientes** : R 10 Inflamable.  
R 20 Nocivo por inhalación  
R 22 Nocivo por ingestión.  
R 41 Riesgo de lesiones oculares graves  
R 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.  
R 37/38 Irrita las vías respiratorias y la piel.  
R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**Usos recomendados** : Fungicida agrícola. Véase la etiqueta de los envases.

**Usos no recomendados** : Todos los no especificados en dicha etiqueta.

**Otras recomendaciones** : Respete las indicaciones y plazos de seguridad establecidos en la etiqueta. No fumar ni comer ni beber durante el manejo del producto.

Esta ficha ha sido elaborada en base a la información contenida en los siguientes documentos y bibliografía:

- Fichas de Datos de Seguridad de cada uno de los ingredientes que componen el preparado, suministradas por los proveedores.
- Anexo I de la Dir. 67/548 (traspuesta por R.D. 363/1995)
- Reglamentación Técnico-Sanitaria para la Fabricación, Comercialización y Utilización de Plaguicidas.
- Límites e exposición profesional para agentes químicos de España (INSHT)
- The Pesticide Manual (C. Tonlim Ed. British Crop. Protection Council)
- Acuerdo Europeo para el Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR).
- Reglamento relativo al Transporte por Ferrocarril de Mercancías Peligrosas (RID).
- International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code).
- Reglamentación sobre Mercancías Peligrosas de la Asociación para el Transporte Aéreo Internacional (IATA).

## GLOSARIO DE SIMBOLOS Y ABREVIATURAS MÁS EMPLEADAS:

NA	: No aplicable	F	: Inflamable
NDD	: No hay datos disponibles.	T	: pictograma de tóxico
DNR	: Dato no revelado.	Xn	: pictograma de nocivo
<	: Menor que.	Xi	: pictograma de irritante
>	: Mayor que.	N	: pictograma de peligroso para el M. Ambiente
≥	: Mayor o igual que.	LEL	: Nivel inferior de explosividad
≤	: Menor o igual que.	UEL	: Nivel superior de explosividad
TLV	: Valor límite umbral (ambiental)	NOEL	: Nivel sin efectos observables
TWA	: Media ponderada en el tiempo	LD <sub>50</sub>	: Dosis letal media para organismos de ensayo
STEL	: Límite exposición de corta duración	LC <sub>50</sub>	: Concentración letal media para organismos
VLA-ED	: Valor límite ambiental - Exposición diaria	EC <sub>50</sub>	: Concentración media efectiva para organismos
VLA-EC	: VLA- Exposición de corta duración	BCF	: Factor de bioconcentración
VLB	: Valor límite biológico	BEI	: Índice de exposición biológico
Carc.3	: Producto cuyos efectos carcinogénicos para el hombre son preocupantes, pero del que no se dispone de información suficiente para realizar una evaluación satisfactoria.		
Mut.3	: Producto cuyos efectos mutagénicos para el hombre son preocupantes, pero del que no se dispone de información suficiente para clasificarle como mutagénico para el hombre.		
MAPA	: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España).		

Cualquier producto químico y/o agroquímico puede ser manejado en condiciones seguras, si se conocen sus propiedades físicas y químicas y se usan las medidas y prendas de seguridad adecuadas. Los datos contenidos en esta ficha son una guía para los centros de fabricación, formulación y manipulación del producto y para los usuarios profesionales y están basados en la bibliografía disponible y en nuestra propia experiencia, intentando reflejar el estado actual de la técnica, pero en ningún modo puede interpretarse como garantía o especificación. La información se refiere solamente al producto especificado y no es adecuada para combinaciones con otros materiales ni para procesos que no estén específicamente descritos en ella. Los usuarios deberán cumplir con las disposiciones legales y reglamentos en vigor, cuando estas fueran de aplicación, y en especial las referentes a Seguridad e Higiene, Almacenamiento y Transporte de Mercancías Peligrosas y Protección Medioambiental.

Los párrafos modificados con respecto a la revisión anterior de esta ficha, están marcados con una línea vertical en el margen izquierdo.